

## KAZALO / CONTENTS

■ Uvodnik: PAVLE KORNHAUSER IN DUŠICA PLETERSKI RIGLER ZAGOTOVIMO NAŠIM OTROKOM MLADOST BREZ TELESNEGA KAZNOVANJA .....	4
■ Preface by PAVLE KORNHAUSER AND DUŠICA PLETERSKI RIGLER: YOUTH WITHOUT CORPORAL PUNISHMENT FOR OUR CHILDREN .....	5
■ Uvodna beseda: MARJETA COTMAN MLADOST BREZ TELESNE KAZNI .....	10
■ Introduction by MARJETA COTMAN YOUTH WITHOUT PHYSICAL PUNISHMENT .....	11
■ MAUD DE BOER BUQUICCHIO: ZAKAJ JE TELESNO KAZNOVANJE OTROK NEPRIMERNO? .....	14
■ FOREWORD by MAUD DE BOER BUQUICCHIO: WHY HITTING CHILDREN IS WRONG? .....	15
■ LIANA KALČINA: KNJIGI NA POT .....	18
■ BY WAY OF INTRODUCTION BY LIANA KALČINA .....	19
■ Priporočilo Sveta Evrope 1666: VSEEVROPSKA PREPOVED FIZIČNEGA KAZNOVANJA OTROK .....	22
■ Recommendation of the Council of Europe 1666: EUROPE-WIDE BAN ON CORPORAL PUNISHMENT OF CHILDREN .....	23
■ PAULO SÉRGIO PINHEIRO: PREDGOVOR .....	26
■ FOREWORD by PAULO SÉRGIO PINHEIRO .....	27
■ PETER NEWELL: LJUDI SE NE SME PRETEPATI ... IN TUDI OTROCI SO LJUDJE! .....	34
■ HITTING PEOPLE IS WRONG, AND CHILDREN ARE PEOPLE TOO! .....	35
■ PAVLE KORNHAUSER IN DUŠICA PLETERSKI RIGLER: ZAGOTOVIMO NAŠIM OTROKOM MLADOST BREZ TELESNEGA KAZNOVANJA .....	54
■ YOUTH WITHOUT CORPORAL PUNISHMENT FOR OUR CHILDREN .....	55
■ ALENKA ŠELIH: OTROKOVE PRAVICE KOT DEL ČLOVEKOVIH PRAVIC V SLOVENIJI .....	105
<i>CHILDREN'S RIGHTS AS PART OF HUMAN RIGHTS IN SLOVENIA</i>	
■ KATJA FILIPČIČ: PRAVNI VIDIKI KAZNOVANJA OTROK V DRUŽINI .....	110
<i>LEGAL ASPECTS OF CORPORAL PUNISHMENT OF CHILDREN IN THE FAMILY</i>	

■	ROBI KROFLIČ: SE JE V VZGOJI MOGOČE IZOGNITI KAZNOVANJU? .....	123
	<i>IS IT POSSIBLE TO AVOID PUNISHMENT IN EDUCATION?</i>	
■	ZORAN PAVLOVIČ: DRŽAVNA PREPOVED KLOFUTE? NE, HVALA! ALI PAČ? .....	135
	<i>NATIONAL PROHIBITION OF A SLAP? NO, THANKS! OR YET?</i>	
■	GABI ČAČINOVIČ VOGRIŃIČ: PROTI TELESNI KAZNI: STARŠI V SPOŠTLJIVEM ZAVEZNIŠTVU Z OTROCI	
	Soustvarjanje v družini, soustvarjanje družine .....	152
	<i>AGAINST CORPORAL PUNISHMENT: PARENTS IN RESPECTFUL ALLIANCE WITH CHILDREN</i>	
	<i>Joint creation in the family, joint creation of a family</i>	
	Intervju z urednico Tino Cipot Mal v reviji Otrok in družina .....	158
	<i>Interview with the editor Tina Cipot Mal in the review Child and Family</i>	
■	TINA RUTAR: KAZEN MORA BITI VZGOJNA! .....	162
	<i>PUNISHMENT MUST BE EDUCATIONAL!</i>	
■	LUDVIK HORVAT, SERGEJA LOMBAR, DARIJA PETEREC: PRISPEVKI K RAZISKOVANJU TEME O TELESNEM KAZNOVANJU OTROK .....	170
	<i>ARTICLES ON RESEARCH INTO CORPORAL PUNISHMENT OF CHILDREN</i>	
■	VESNA PLEVNIK VODUŠEK: TELESNO KAZNOVANJE KOT VZGOJNI UKREP	
	Razmišljanja in izkušnje pediatra .....	179
	<i>CORPORAL PUNISHMENT AS AN EDUCATIONAL MEASURE</i>	
	<i>Reflections and experience of a paediatrician</i>	
■	ZLATAN TURČIN: PSIHIČNO NASILJE NAD OTROKI IN MLADOSTNIKI .....	189
	<i>PSYCHOLOGICAL VIOLENCE AGAINST CHILDREN AND YOUTH</i>	
■	MILENA ZUPANČIČ: KAKO SEM DOŽIVLJALA ODNOS DO OTROKA V REVNIH DEŽELAH AZIJE IN AFRIKE .....	200
	<i>MY EXPERIENCE WITH ATTITUDES TOWARDS CHILDREN IN POOR PARTS OF ASIA AND AFRICA</i>	
	PRILOGA/ENCLOSURE:	
■	Gledališka igrica: »KAKO DOŽIVLJAMO KAZEN?« .....	208
■	Theatre play: »HOW DO WE PERCEIVE PUNISHMENT?« .....	209